

azur

851E

 **Cambridge Audio**  
Your music + our passion

## Índice

Instrucciones importantes de seguridad.....	45
Garantía limitada .....	46
Conexiones del panel posterior.....	47
Controles del panel frontal .....	48
Mando a distancia .....	49
Conexión de fuentes .....	50
Sincronización de potencia (control encendido/reposo) .....	50
Conexiones de salida balanceadas .....	51
Conexiones de salida no balanceadas .....	51
Conexiones mono puentado .....	52
Instrucciones de uso.....	53
Configuración del preamplificador .....	53
CAP5: sistema de protección de cinco vías.....	56
Usar instalación personalizada.....	57
Especificaciones técnicas.....	57
Solución de problemas .....	57

**¡No olvide registrar su compra!**

**Visite: [www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)**

**Si se registra, será el primero en enterarse de:**

- **Futuros lanzamientos de productos**
- **Actualizaciones del software**
- **Novedades, eventos, ofertas exclusivas y concursos**

Esta guía está diseñada para que instalar y utilizar este producto sea lo más fácil posible. La precisión de la información que contiene este documento fue verificada cuidadosamente en el momento de su impresión. No obstante, la política de Cambridge Audio se basa en mejorar continuamente, por lo que el diseño y las especificaciones están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

Este documento contiene información registrada protegida por derechos de copia. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción total o parcial de este documento por medios mecánicos, electrónicos u otros sin consentimiento previo y por escrito del fabricante. Todas las marcas comerciales y registradas son propiedad de sus respectivos titulares.


© Copyright Cambridge Audio Ltd. 2013.

Cambridge Audio y el logotipo de Cambridge Audio son marcas comerciales de Cambridge Audio.

Las demás marcas mencionadas son marcas comerciales de sus respectivos propietarios y se usan sólo a título de referencia.

## Instrucciones importantes de seguridad

Por su seguridad, le rogamos que lea detenidamente las siguientes instrucciones antes de conectar el equipo a la corriente. Estas instrucciones le permitirán obtener el máximo rendimiento y prolongar la vida de su aparato:

1. Lea detenidamente las instrucciones.
2. Conserve las instrucciones para poder volver a consultarlas.
3. Tenga en cuenta todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Utilice sólo un paño seco para limpiarlo.
7. Bloquee las zonas de ventilación del aparato. Sigala instrucciones del fabricante para instalarlo.
8. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (inclusive amplificadores) que emitan calor.
9. Los enchufes están polarizados o conectados a tierra por su seguridad. Los enchufes polarizados tienen dos clavijas, una más ancha que la otra. Los enchufes con conexión a tierra tienen dos clavijas, y una tercera de conexión a tierra. Tanto la clavija ancha como la tercera clavija son importantes para su seguridad. Por ello, si el enchufe del aparato no es compatible con su toma de corriente, llame a un electricista para que cambie la toma de corriente.
10. Tome las medidas de protección necesarias para evitar que se pueda pisar o aprisionar el cable de alimentación, especialmente en los conectores y enchufes y en el punto por el que salen de la unidad.
11. Utilice sólo aquellos accesorios indicados por el fabricante.
12. Utilice sólo una mesa, trípode, carro o cualquier otro soporte indicado por el fabricante o que se venda con el aparato. Si utiliza un carro, tenga cuidado al desplazar el carro, para evitar vuelcos. 
13. Desenchufe el aparato en caso de tormenta eléctrica o cuando no lo vaya a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
14. Para el mantenimiento del aparato recurra siempre a un técnico cualificado. Es necesario recurrir a un técnico de mantenimiento siempre que el aparato sufra cualquier tipo de daño, como por ejemplo: si el cable o el enchufe están estropeados, si se derraman líquidos o caen objetos sobre el aparato, si ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad, si se ha caído o si no funciona correctamente.

### ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, evite exponer el aparato a la lluvia o la humedad.
- Las pilas (el paquete de pilas o las pilas instaladas) no deberán exponerse a un calor excesivo, como la luz del sol, fuego o similares.

El equipo es de construcción Clase 1 y debe conectarse a una toma de corriente protegida con conexión a tierra.

El equipo debe instalarse de manera que se pueda desconectar el enchufe de alimentación de la toma de corriente (o el conector del aparato de la parte trasera del equipo). El enchufe de alimentación deberá permanecer fácilmente accesible cuando se utilice como dispositivo para desconectar el equipo. Utilice sólo el cable de alimentación que acompaña a este equipo.

El aparato debe disponer de amplia ventilación. Le recomendamos que no coloque la unidad en un espacio cerrado. Si desea poner la unidad sobre un estante, utilice el estante superior para que tenga la máxima ventilación posible. No coloque ningún objeto encima. Evite colocarlo sobre una alfombra u otra superficie blanda. Las entradas o salidas de aire deben mantenerse despejadas. No cubra las rejillas de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.

Este aparato no debe utilizarse cerca del agua ni donde puedan alcanzarlo goteos o salpicaduras de agua u otros líquidos. Evite colocar objetos llenos de líquido, como jarrones, encima del aparato.



El símbolo del rayo dentro de un triángulo advierte al usuario de la presencia de "tensiones peligrosas" sin aislamiento dentro de la carcasa del producto, que podrían tener una magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

El signo de exclamación dentro de un triángulo informa al usuario de que existen importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento referentes al aparato.

### Símbolo WEEE

El cubo con ruedas tachado es el símbolo que utiliza la Unión Europea para indicar que los aparatos eléctricos y electrónicos se deben depositar en puntos de recogida específicos. Este producto contiene componentes eléctricos y electrónicos

que deben ser reutilizados, reciclados o recuperados, por lo que no deben desecharse junto con el resto de desperdicios habituales. Devuelva el equipo al distribuidor a quien lo compró o diríjase a él para obtener más información sobre cómo desecharlo.

### Sello CE

Este producto cumple las directivas europeas de baja tensión (2006/95/CE), compatibilidad electromagnética (2004/108/CE) y diseño ecológico aplicable a los productos que utilizan energía (2009/125/CE) cuando se utiliza e instala de acuerdo con este manual de instrucciones. Para mantener dicha conformidad, solo deberán utilizarse con este producto accesorios de Cambridge Audio y el mantenimiento deberá dejarse en manos de personal técnico cualificado.

### Sello C-tick

Este producto cumple los requisitos de comunicaciones por radio y compatibilidad electromagnética que establece la Autoridad de Comunicaciones de Australia.

### Marca de Gost-R

Este producto cumple las aprobaciones rusas de seguridad electrónica.

### Reglamento de la FCC

**NOTA: EL FABRICANTE NO ADMITE RESPONSABILIDAD ALGUNA POR INTERFERENCIAS DE RADIO O TELEVISIÓN PROVOCADAS POR MODIFICACIONES NO AUTORIZADAS DE ESTE EQUIPO. DICHAS MODIFICACIONES PODRÍAN ANULAR LA POTESTAD DEL USUARIO PARA MANEJAR EL EQUIPO.**

Este equipo ha superado satisfactoriamente las pruebas establecidas para un aparato digital de Clase B, de conformidad con la Sección 15 del Reglamento de la Comisión Federal de Comunicaciones de los Estados Unidos (FCC). Estos límites están pensados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencias y, si no se instala y se utiliza de conformidad con las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se vayan a producir interferencias en una instalación determinada.

Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, que pueden determinarse desconectando y volviendo a conectar el equipo, el usuario puede intentar corregir la interferencia adoptando alguna de las medidas siguientes:

- Reoriente o recolocque la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto del que utiliza el receptor.
- Consulte con su distribuidor o con un técnico profesional de radio/TV.

## Ventilación

**IMPORTANTE:** el aparato se calienta cuando está encendido. No coloque nada encima de la unidad. Evite situarlo en un lugar donde quede encerrado, como una estantería o un armario sin suficiente ventilación.

No retire las patas de este producto, pues son necesarias para garantizar una buena circulación de aire.

Asegúrese de que no se introduzcan pequeños objetos por las rejillas de ventilación. En caso de ocurra esto, apague el aparato inmediatamente, desenchúfelo de la red eléctrica y consulte con su distribuidor.

## Colocación

Piense bien dónde colocar el aparato. Evite colocarlo bajo la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor. No coloque sobre el aparato ningún tipo de llamas sin protección, como velas encendidas. Evite también los lugares sujetos a vibraciones o donde haya demasiado polvo, frío o humedad. El equipo puede utilizarse con un clima moderado.

Este aparato debe colocarse sobre una superficie plana y firme. Evite situarlo en un lugar donde quede encerrado, como una estantería o un armario. No coloque la unidad sobre un estante o superficie inestable. Podría caerse y provocar lesiones graves a niños o adultos, además de sufrir daños importantes. No ponga otros aparatos encima de la unidad.

Debido a los campos magnéticos aislados, los giradiscos o televisores con tubo de rayos catódicos no se deben colocar en las proximidades del aparato, ya que pueden producir interferencias.

Los componentes electrónicos de sonido necesitan un periodo de rodaje aproximado de una semana (si se utilizan varias horas al día). Durante esta fase, los nuevos componentes se asientan y mejoran sus propiedades sonoras.

## Fuentes de alimentación

Este aparato debe conectarse exclusivamente a una fuente de alimentación del tipo que se indica en la etiqueta identificativa. Si no está seguro del tipo de alimentación eléctrica de su domicilio, consulte con su distribuidor o con la compañía eléctrica local.

Esta unidad puede dejarse en modo Standby cuando no se utiliza y consumiría menos de 0.5 W en dicho estado. Para apagar la unidad, desconéctela desde el panel trasero. Si no piensa utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, desenchúfelo de la red eléctrica.

## Sobrecarga

No sobrecargue las tomas de corriente de la pared o el alargador, ya que existe riesgo de incendio o descarga eléctrica. Una sobrecarga en la salida de corriente alterna o en el alargador, los cables de alimentación deshilachados, el aislamiento dañado o agrietado y los enchufes rotos son elementos peligrosos que pueden provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Asegúrese de que los cables de alimentación queden bien conectados. Para evitar ruidos y zumbidos, no junte los cables de interconexión con el cable de alimentación o con los cables de los altavoces.

## Limpieza

Para limpiar la unidad, pase un paño seco y sin deshilachar por la carcasa. No utilice ningún producto de limpieza que contenga alcohol, amoníaco o productos abrasivos. No pulverice aerosoles hacia el aparato ni cerca de él.

## Pilas descargadas

Para desechar las pilas descargadas sin dañar el medio ambiente, siga las indicaciones sobre desechos electrónicos de su localidad.

## Reparaciones

El usuario no puede ocuparse de las reparaciones del aparato. Si cree que hay algún problema, no intente reparar, desmontar ni reconstruir el equipo. En caso de no cumplir esta medida de precaución, podría producirse una descarga eléctrica. Si observa algún problema o avería, póngase en contacto con su distribuidor.

## Garantía limitada

Cambridge Audio garantiza que este producto está libre de defectos de material y de fabricación (garantía sujeta a las condiciones establecidas a continuación). Cambridge Audio reparará o sustituirá (a elección de Cambridge Audio) este producto o cualquier pieza defectuosa del mismo. Los periodos de garantía pueden ser distintos en cada país.

En caso de dudas, póngase en contacto con su concesionario y asegúrese de guardar el documento acreditativo de la compra.

Para obtener asistencia relacionada con esta garantía, le rogamos que se ponga en contacto con el concesionario autorizado de Cambridge Audio en el que adquirió este producto. Si su concesionario no está equipado para efectuar la reparación del producto de Cambridge Audio, este concesionario puede devolverlo a Cambridge Audio o a un centro de servicio autorizado de Cambridge Audio. Será necesario enviar este producto dentro de su embalaje original o en un embalaje que proporcione el mismo grado de protección.

Para recibir el servicio asociado a la garantía es necesario presentar el documento acreditativo de la compra, en la forma del documento de compraventa o la factura con el sello de pago, que demuestra que el producto se encuentra dentro del periodo de garantía.

Esta garantía no es válida si (a) se ha alterado el número de serie asignado en fábrica o se ha eliminado del producto o (b) no se compró este producto en un concesionario autorizado de Cambridge Audio. Puede llamar a Cambridge Audio o al distribuidor local de Cambridge Audio en su país para confirmar que dispone de un número de serie no alterado y/o que el producto se ha adquirido en un concesionario autorizado de Cambridge Audio.

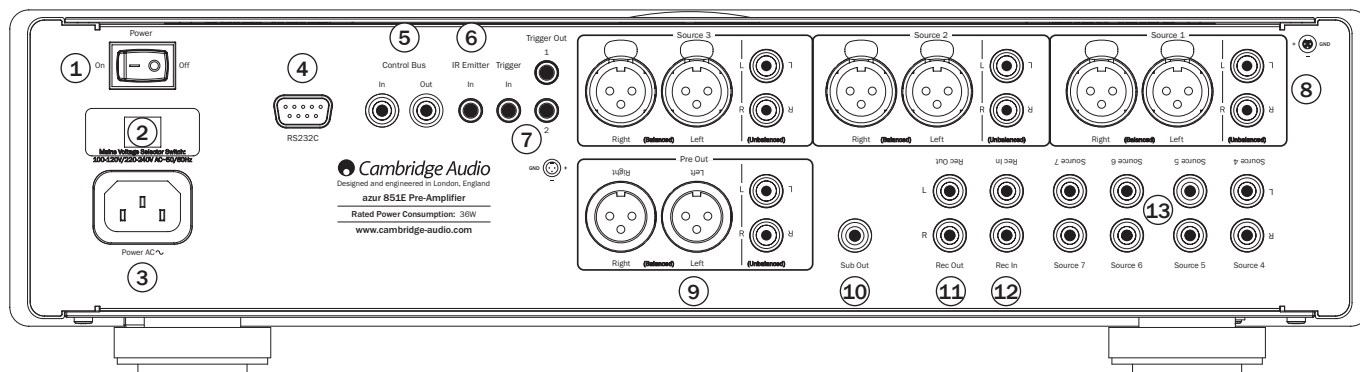
Esta garantía no cubre los daños superficiales, los daños causados por fuerza mayor, accidente, uso indebido, abuso, negligencia, uso comercial o modificación del producto o de cualquiera de sus piezas. Esta garantía no cubre los daños debidos a la utilización, mantenimiento o instalación indebidos, al intento de reparación por parte de cualquier persona o entidad distintos de Cambridge Audio o un concesionario suyo, o de un centro de servicio autorizado para llevar a cabo trabajos asociados a la garantía de Cambridge Audio. Cualquier reparación no autorizada anulará esta garantía. Esta garantía no cubre los productos vendidos "TAL CUAL" o "CON TODOS LOS DEFECTOS".

LAS REPARACIONES O LAS SUSTITUCIONES TAL COMO SE ESTABLECEN EN ESTA GARANTÍA SON EL RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR. CAMBRIDGE AUDIO NO SE HACE RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA SOBRE ESTE PRODUCTO. EXCEPTO HASTA EL GRADO PROHIBIDO POR LA LEY, ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE CUALQUIER TIPO, INCLUSIVE, PERO NO LIMITADA A, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO PRÁCTICO DETERMINADO.

Algunos países y estados de los Estados Unidos no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes o de las garantías implícitas, por lo que es posible que las exclusiones citadas más arriba no sean aplicables para Usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos legales que pueden ser distintos en función del estado o país.

Para cualquier reparación, sea o no dentro del periodo de garantía, póngase en contacto con su distribuidor.

## Conexiones del panel posterior



### ① Encendido/apagado

Permite encender y apagar la unidad.

Este producto tiene apagado automático (APD) activado de forma predeterminada. Después de un periodo de inactividad de 30 minutos, el producto pasará automáticamente al modo de reposo. Encontrará más información en el próximo apartado.

### ② Interruptor selector de la tensión de alimentación

Cambia la tensión de alimentación del 851E entre 100-120 V y 220-240 V.

**Nota:** dirigido al uso exclusivo de un instalador profesional o distribuidor de Cambridge Audio.

### ③ Toma de alimentación CA

Una vez realizadas todas las conexiones con la unidad, conecte el cable de alimentación de CA a un enchufe apropiado y encienda la unidad. La unidad estará lista para su uso.

### ④ RS232C

El puerto RS232C permite el control serie externo del 851E para su uso en una instalación personalizada. Hay un juego completo de comandos disponible en el sitio web de Cambridge Audio en [www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com). El personal de mantenimiento de Cambridge Audio también puede usar este puerto para actualizar el software.

### ⑤ Bus de control

**Entrada:** permite a la unidad recibir órdenes no moduladas de sistemas multisala u otros componentes.

**Salida:** envía las órdenes del bus de control a otra unidad.

También permite al 851E encender/apagar algunas unidades de Cambridge Audio, como el amplificador de potencia 851W. Consulte el apartado "Sincronización de potencia" de este manual para obtener más información.

### ⑥ Transmisor de IR (infrarrojos)

Permite que comandos modulados por infrarrojos desde sistemas multisala o sistemas de repetidor por infrarrojos se reciban a través de la unidad. Los comandos recibidos aquí no se envían fuera del bus de control. Consulte la sección "Instalación personalizada" de este manual para obtener más información.

### ⑦ Entrada y salida de encendido 1 y 2

Para el uso en instalaciones personalizadas, el 851E puede encenderse y apagarse (es decir, entrar y salir del modo de reposo) mediante la presencia de 5-12 V de CC en la entrada de encendido. Una entrada de encendido o encender el 851E mediante el mando a distancia/panel frontal también producirá una salida de encendido de 12 V de CC generada internamente en la conexión de salida de encendido 1 y 2, que puede utilizarse para encender/poner en reposo un amplificador de potencia 851W conectado, si se desea. Consulte el apartado "Sincronización de potencia" de este manual para obtener más información.

### ⑧ Fuente 1-3

Las fuentes 1-3 incluyen conexiones no balanceadas (phono/RCA) o balanceadas (XLR). Puede usarse un tipo u otro, pero no ambos al mismo tiempo. La conexión balanceada es la opción de mayor calidad y permite eliminar el ruido y las interferencias del cable al usarse con otro equipo compatible con esta función. Un conector XLR está cableado como sigue: patilla 1 tierra; patilla 2 caliente (en fase); patilla 3 fría (fase invertida).

### ⑨ Salida de preamplificador

Para la conexión a las entradas balanceadas/sin balancear de un amplificador de potencia.

### ⑩ Salida de subwoofer

Para conectar a la entrada de un subwoofer activo, en caso necesario.

### ⑪ Salida de grabación

Para conectar a las clavijas de entrada de su dispositivo de grabación.

### ⑫ Entrada de grabación (fuente 8)

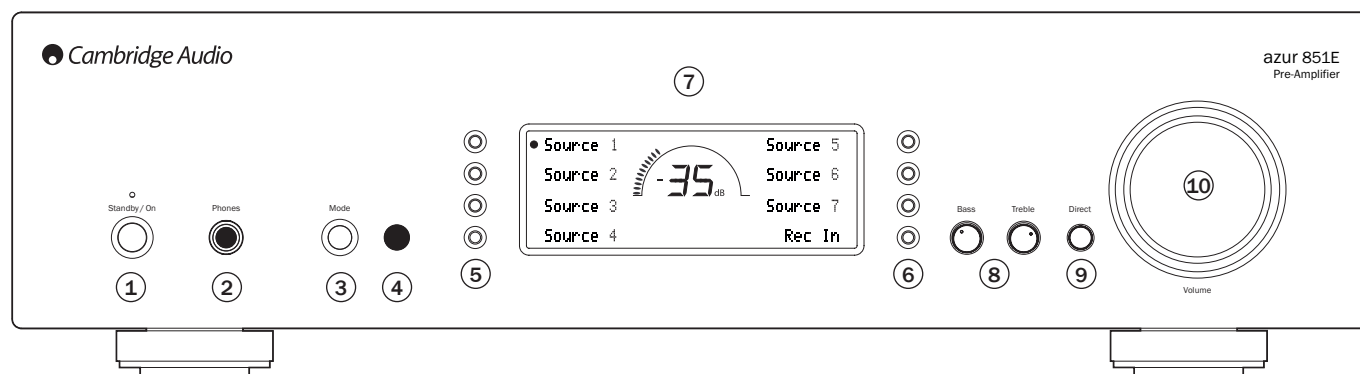
Para conectar a las clavijas de salida de un reproductor de cinta/MD u otros dispositivos que permitan grabación.

### ⑬ Fuente 4-7

Estas entradas son válidas para cualquier equipo fuente de "nivel de línea", como reproductores de CD, sintonizadores de radio DAB o FM/AM, etc.

**Nota:** Estas entradas son solo para señales de audio analógicas. No deben conectarse a la salida digital de un reproductor de CD o cualquier otro dispositivo digital.

## Controles del panel frontal



### ① Reposo/encendido

Se usa para pasar del modo de reposo (se indica mediante el LED de encendido atenuado) a encendido (se indica mediante el LED de encendido brillante). El modo de reposo es un modo de baja potencia con un consumo eléctrico inferior a 0,5 vatios. La unidad puede dejarse en modo de reposo cuando no se utiliza. Si la unidad no va a utilizarse por un largo periodo de tiempo, debe apagarse mediante el interruptor de encendido/apagado en el panel trasero.

**Nota:** de forma predeterminada, el 851E sube o baja el volumen progresivamente al encenderla y al pasar al modo de reposo. Esta función puede desactivarse si se desea; consulte el apartado "Configuración del preamplificador" de este manual para obtener más información.

### ② Auriculares

Permite conectar auriculares estéreo con clavija tipo jack de 6,35 mm. Se recomienda utilizar auriculares con una impedancia entre 32 y 600 ohmios. Cuando se conectan los auriculares, se liberan los relés del altavoz y se desconecta la salida de los altavoces.

**IMPORTANTE:** No utilice auriculares con un cable de más de 3 metros.

### ③ Modo

Se pulsa para alternar entre los modos de volumen y balance. Manténgalo pulsado para acceder al menú Configuración del sistema del 851E.

### ④ Sensor de infrarrojos

Recibe las órdenes IR del mando a distancia Azur incluido. Es necesaria una línea de visión sin obstáculos entre el mando a distancia y el sensor.

### ⑤ y ⑥ Botones de selección de fuente

Pulse el botón de selección de entrada apropiado para seleccionar el componente de fuente que desea escuchar (se indica mediante un círculo en la pantalla). La señal seleccionada se envía también a través de las salidas Rec Out, de modo que puede grabarse. La entrada no debe modificarse durante la grabación (pero es posible comprobar la señal grabada usando la entrada de grabación).

**Nota:**

- Si pulsa varias veces los botones Fuente 1, 2 o 3 alternará estas entradas entre la entrada de fuente 'Balanceada' y 'Sin balancear'.
- El círculo parpadeará si no se detectan señales de entrada.

### ⑦ Pantalla

LCD usada para controlar el 851E. Consulte el apartado "Instrucciones de uso" y "Configuración del preamplificador" en este manual para obtener más información.

### ⑧ Graves y agudos

Pulse para liberarlo y gírelo para realizar ajustes finos en el equilibrio tonal del sonido.

### ⑨ Directo

Este control permite a la señal de audio seguir una ruta más directa al evitar los circuitos de control de tono para obtener la máxima calidad de sonido posible.

El icono de graves/agudos (  $\text{B} \text{ } \text{G}$  ) aparece en la pantalla cuando está activo el circuito de graves y agudos (en circuito) y desaparece cuando se evita.

**Nota:** Directo puede activarse o desactivarse de forma individual para cada entrada. Este ajuste se recupera cada vez que se selecciona una fuente.

### ⑩ Volumen

Se utiliza para subir o bajar el volumen del sonido procedente de las salidas del preamplificador. Este control afecta al nivel de salida de los altavoces, la salida del preamplificador y la salida de auriculares. No afecta a la conexión de salida de grabación.

El control de volumen también se utiliza para navegar por los menús de configuración del sistema del 851E en la pantalla del panel frontal.

**Consulte el apartado "Instrucciones de uso" de este manual para obtener más información sobre algunas de las funciones de estos botones.**

## Mando a distancia

El 851E incluye un mando a distancia CA System que permite manejar tanto este amplificador como productos Stream Magic y serie 851 de Cambridge Audio. Introduzca las pilas AAA incluidas para activarlo.

Las funciones relevantes para el amplificador son las siguientes:

### ① Reposo/encendido

Alterna el amplificador entre el modo de reposo y encendido.

### ② Brillo

Permite ajustar la retroiluminación de la pantalla del panel delantero: brillante, tenue o apagada.

### ③ Silenciamiento

Silencia el sonido del preamplificador. El modo de silencio se indica porque aparece Mute y el nivel de volumen es sustituido por dos rayas intermitentes en la pantalla. Pulse de nuevo el botón para activar el sonido.

### ④ Volumen

Aumenta o disminuye el volumen de la salida del amplificador.

### ⑤ Botón de iluminación

Pulse este botón para iluminar las teclas del mando a distancia.

### ⑥ Fuentes S1-S8

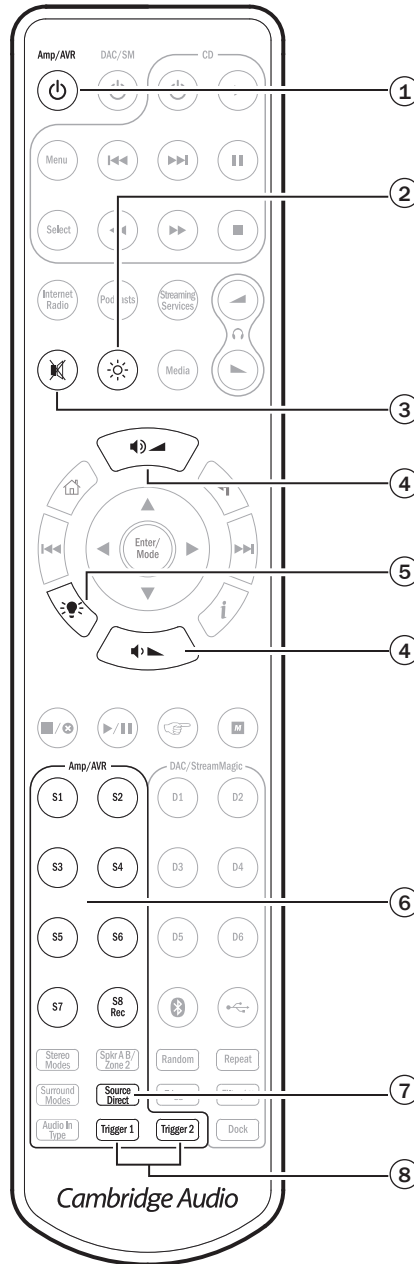
Se usa para seleccionar entradas de fuentes.

### ⑦ Fuente directa

Pulse este botón para que la señal de audio adopte una ruta más directa hacia la fase de amplificación de potencia de su amplificador, evitando los circuitos de control de graves y agudos para obtener la máxima calidad de sonido posible.

### ⑧ Encendido 1 y encendido 2

Pulse cualquiera de estos botones para encender o poner en reposo un amplificador 851W conectado mediante las salidas de encendido 1 o 2 traseras.



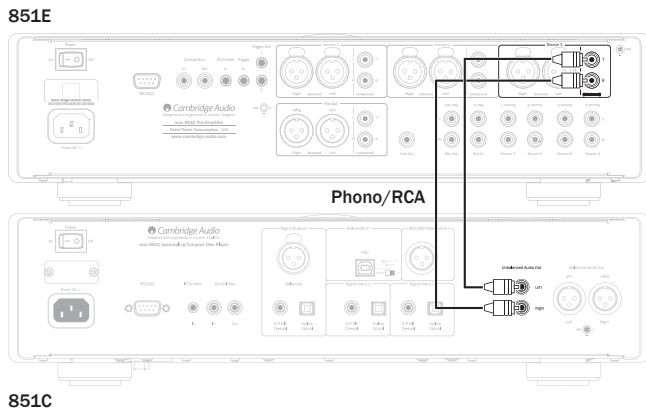
## Conexión de fuentes

Las fuentes 1, 2 y 3 del 851E incluyen conexiones no balanceadas (phono/RCA) o balanceadas (XLR). El 851E está diseñado para funcionar con un rendimiento máximo cuando se usa una conexión balanceada.

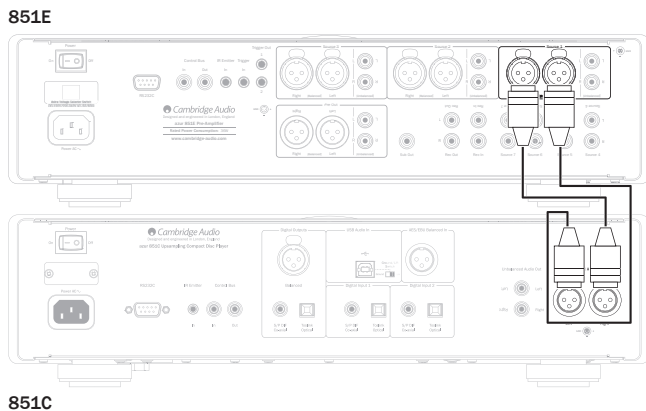
El diagrama siguiente muestra el preamplificador 851E conectado a un reproductor de CD Azur 851C en configuraciones balanceada (figura 1) y no balanceada (figura 2). El 851E también puede conectarse a fuentes de audio de otras marcas con salidas balanceadas.

Las conexiones balanceadas de un sistema de audio están diseñadas para rechazar el ruido eléctrico de los cables de alimentación, etc. y también los efectos de las corrientes de ruido que circulan a través de las conexiones de masa. El principio básico de una conexión balanceada es obtener la señal deseada por sustracción utilizando una conexión de tres cables. Un cable de señal (caliente o fase) transporta la señal normal, mientras que el otro (frío o fase invertida) transporta una versión invertida. La entrada balanceada detecta las diferencias entre las dos líneas para obtener la señal deseada. Cualquier señal de ruido que aparezca de forma idéntica en ambas líneas (denominadas señales de modo común) se cancela mediante sustracción.

**Figura 1: señal no balanceada**



**Figura 2: entrada balanceada**



## Sincronización de potencia (control encendido/reposo)

Al entrar/salir del modo de reposo, el preamplificador Azur 851E puede controlar automáticamente (si se desea) el 851W cuando se conecta mediante las tomas del bus de control (las tomas del bus de control son de color naranja en el panel trasero de los modelos Azur compatibles). Para que funcione esta característica, las unidades deben conectarse mediante conectores RCA/phono. No es necesaria ninguna otra configuración.

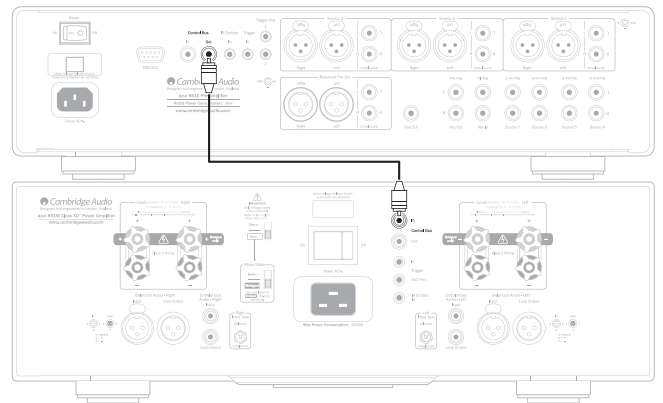
Conecte la salida del bus de control del 851E a la entrada del bus de control del 851W. Continúe la cadena con otros modelos Azur si necesita sincronizar más unidades.

**Nota:** El 851E incluye una salida de encendido que puede usarse como opción para controlar el estado de reposo/encendido del 851W si se desea. De nuevo, el procedimiento es simplemente conectar las dos unidades (usando un cable mini-jack mono de 3,5 a 3,5 mm en este caso).

## Conexión al bus de control

El bus de control es el método recomendado cuando se usa un 851E y otro equipo de Cambridge Audio con entrada/salida de bus de control.

851E

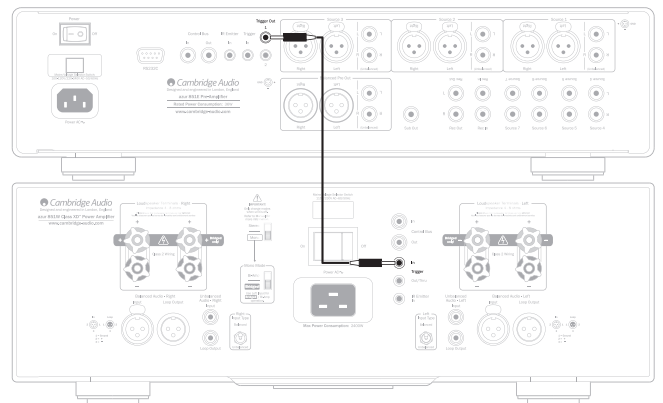


851W

## Conexión de encendido

La entrada/salida de encendido puede ser útil si se desea controlar el 851W (y el 851E) mediante otro equipo que incluya salidas de encendido (sistemas de instalación personalizada y/o multisala, etc).

851E



851W



## Conexiones de salida balanceadas

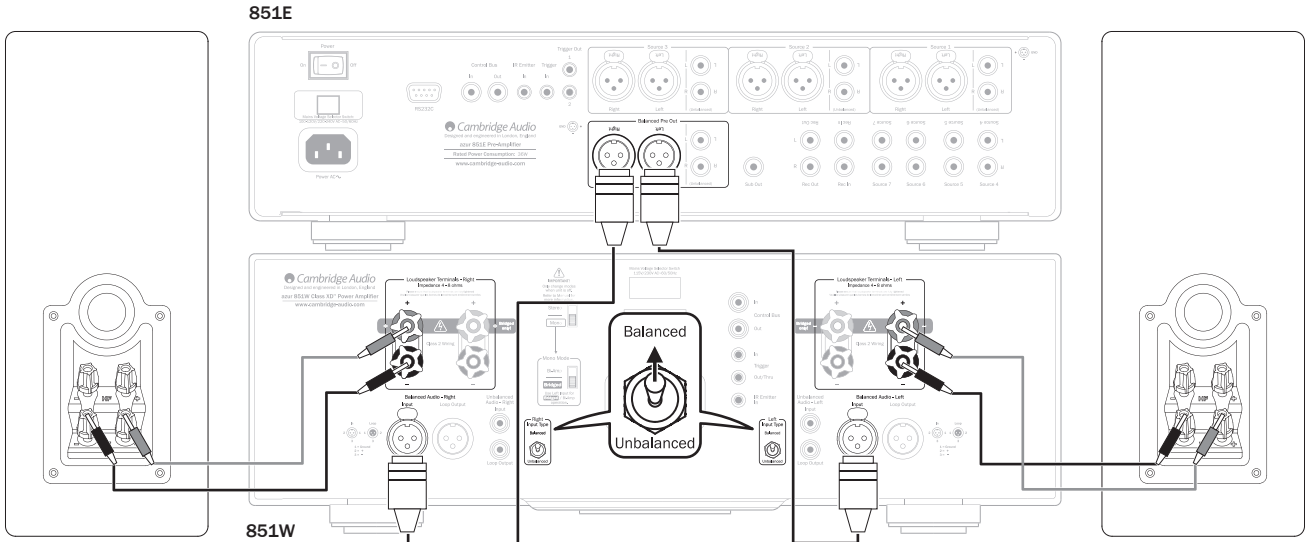
El diagrama siguiente muestra el 851E conectado a un 851W usando las entradas de audio balanceadas mediante conectores XLR de tres clavijas.

**Cuando se usan conexiones balanceadas (XLR), los interruptores de tipo de entrada izquierdo y derecho del 851W deben estar en la posición 'balanceada'.**

Antes de conectar los altavoces, asegúrese de haber desenchufado la corriente eléctrica, y utilice únicamente las conexiones adecuadas (clavijas tipo banana). Asegúrese de que las conexiones positiva (+) y negativa (-) coincidan.

Su altavoz puede tener más de una pareja de terminales de conexión: LF (baja frecuencia) y HF (alta frecuencia). Para cableado sencillo, se recomienda conectar a los terminales LF. La banda metálica que conecta los terminales de baja frecuencia a los terminales de alta frecuencia no debe retirarse (solo debe retirarse para un sistema bicableado).

**Nota:** en esta configuración, el 851W debe ajustarse en el modo estéreo.

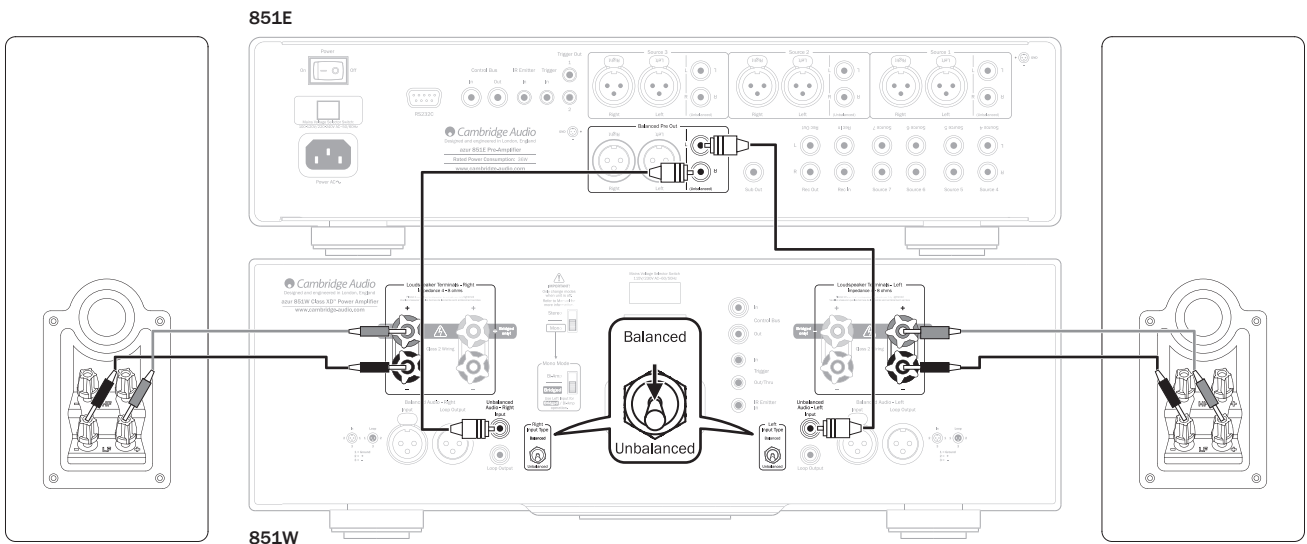


## Conexiones de salida no balanceadas

El 851E cuenta con conexiones de salida balanceada (XLR) y no balanceada (RCA/Phono). Para la mejor calidad, recomendamos que utilice la salida balanceada con amplificadores que dispongan de esta conexión (como nuestro propio amplificador 851W clase XD).

El diagrama siguiente muestra el preamplificador 851E conectado a un amplificador Azur 851W y una pareja de altavoces.

**Cuando se usan conexiones no balanceadas (phono/RCA), los interruptores de tipo de entrada izquierdo y derecho del 851W deben estar en la posición 'no balanceada'.**



## Conexiones mono puentado

El amplificador Azur 851W incluye ajustes mono y mono puentado que permiten usar dos (o más) 851W como amplificadores mono para sistemas de alta gama. A continuación se incluye un ejemplo con dos 851W en mono puentado con un 851E.

En el modo mono puentado, cada 851W maneja un altavoz con todos sus canales de salida y actúa como un amplificador mono de 500 W en lugar de uno estéreo de 200 W/c. Un 851W maneja el altavoz izquierdo y el otro el altavoz derecho. Consulte el manual del 851W para obtener más detalles sobre mono puentado y otras combinaciones posibles.

El siguiente ejemplo utiliza conexiones balanceadas entre el 851E y cada 851W; también pueden utilizarse conexiones no balanceadas y el principio es el mismo.

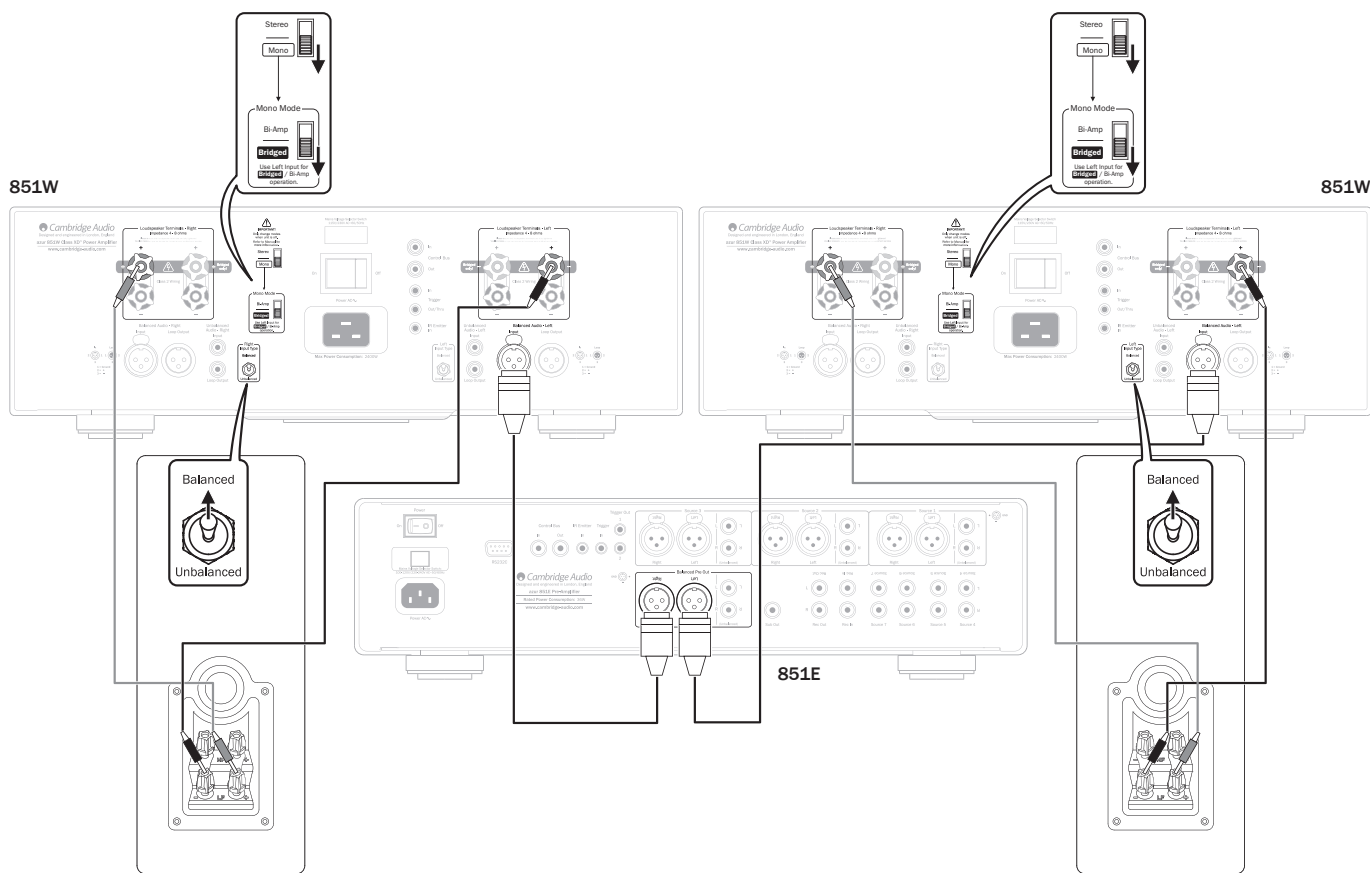
## Importante Ajustes del 851W

Antes de conectar los altavoces, asegúrese de haber desenchufado la corriente eléctrica, y utilice únicamente las conexiones adecuadas (clavijas tipo banana). Asegúrese de que las conexiones positiva (+) y negativa (-) estén conectadas como muestra el diagrama.

Cuando se usan conexiones balanceadas (XLR), los interruptores de tipo de entrada izquierdo y derecho del 851W deben estar en la posición 'balanceada'. Cuando se usan conexiones no balanceadas (phono/RCA), los interruptores de tipo de entrada izquierdo y derecho del 851W deben estar en la posición 'no balanceada'.

Use solo las entradas izquierdas del 851W para funcionamiento puentado.

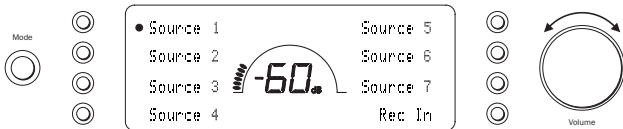
En esta configuración, el interruptor estéreo/mono del 851W debe ajustarse en 'Mono' y el interruptor del modo mono debe ajustarse en 'Bridged'.



## Instrucciones de uso

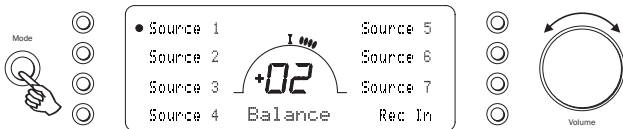
El 851E tiene una pantalla personalizada en la parte delantera de la unidad que muestra el estado actual y le permite acceder al menú de ajustes del sistema del 851E. Aquí puede adaptar los ajustes de escucha del amplificador en función de sus preferencias personales. El menú del sistema es fácil de navegar y controlar, simplemente usando los botones de selección de entrada para activar (con círculo) o desactivar (sin círculo) una función y el mando de control de volumen para aumentar/reducir el ajuste.

### Volumen



Ajuste el mando de control del volumen en el panel delantero (o usando el mando a distancia). La pantalla mostrará el cambio de volumen en decibelios (dB). '0dB' indica el volumen máximo mientras que los ajustes de volumen inferior progresan en rango negativo. Esto puede cambiarse a unidades de volumen arbitrarias (0-90) en el menú de ajustes del sistema.

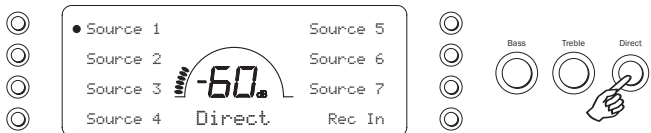
### Balance



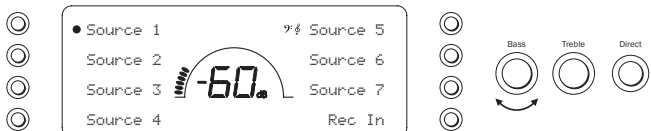
Pulse el botón de modo para acceder al modo de balance. 'Balance' aparecerá en la pantalla y podrá ajustarse usando el control de volumen. Vuelva a pulsar el botón de modo para regresar al modo de volumen o espere 5 segundos para que el 851E salga automáticamente del modo de balance.

### Graves y agudos

Estos controles permiten realizar ajustes precisos en el equilibrio tonal del sonido. Solo modifican el sonido a través de los altavoces y las clavijas de salida de preamplificador; no afectan a las señales que se envían a través de las conexiones Rec Out. Con un CD bien producido y un buen sistema de sonido, los controles de tono son innecesarios y pueden evitarse pulsando el botón Direct:



Esto las elimina por completo de la ruta de señal para la máxima fidelidad. Si la grabación musical es de mala calidad o si otros factores afectan a la calidad sonora, si lo desea puede ajustar los controles de tono para compensar. Para usar los controles de tono, pulse el botón Direct para que se ilumine el icono de graves/agudos (♫) en la pantalla para indicar que están activos y se ha desactivado el modo directo. Ahora pulse el botón de control de graves o agudos para liberarlo y permitir su ajuste; vuelva a pulsarlo cuando termine:



El 851E recuerda si el modo está activado o desactivado para cada entrada por separado; por ejemplo, es posible tener los controles de tono activos automáticamente para la fuente sintonizador pero no para la fuente CD.

## Configuración del preamplificador

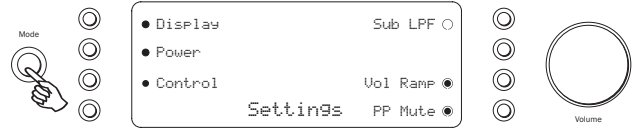
El 851E incluye muchos ajustes avanzados que permiten personalizar su uso según las preferencias del usuario. Es posible cambiar el nombre de las entradas para reflejar las unidades fuente reales que tiene; es posible acortar cada entrada para que todas suenen igual en términos de volumen al cambiar entre ellas y otras opciones.

### Cambiar los nombres de entradas/fuentes



Mantenga pulsado el botón de selección de entrada relevante durante cuatro segundos para acceder al submenú. Pulse el botón Rename, por ejemplo, si la entrada 1 es un reproductor de CD, dele el nombre "CD", etc. Las letras se seleccionan girando el control de volumen para desplazarse por los caracteres disponibles. Pulse el botón Izquierda o Derecha para seleccionar el carácter que desea editar. Pulse el botón Guardar para guardar y salir del menú de cambiar nombres de entradas.

### Menú de ajustes del sistema



Mantenga pulsado el botón de modo para acceder al menú de ajustes del sistema. Las opciones del menú son Pantalla, Potencia, Control, Filtro de paso bajo, Volumen progresivo y Silencio con auriculares.

Para salir del menú de ajustes del sistema y sus submenús, vuelva a pulsar el botón de modo.

### Brillo de la pantalla

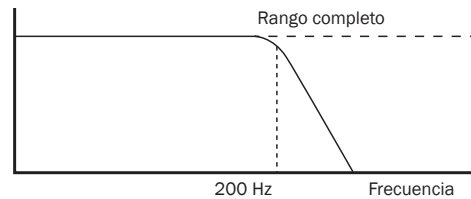


En el menú Ajustes del sistema, pulse el botón de selección de entrada de pantalla para acceder al submenú. Pulse el botón relevante para activar/desactivar, brillo/tenué. Pulse el botón de modo para salir del submenú.

### Filtro de paso bajo para subwoofer



El 851E cuenta con una salida para subwoofer que es una mezcla mono separada creada a partir de las salidas de preamplificador principal. Esta salida puede tener una respuesta de frecuencia plana (de rango completo, sin filtrar) o puede aplicarse un filtro de paso bajo a 200 Hz. Consulte el gráfico de respuesta de frecuencia, a continuación.



La mayoría de subwoofers incluyen un filtro de paso bajo incorporado y 'Flat' suele ser el mejor ajuste. Este ajuste no afecta a las salidas principales, que son siempre de rango completo.

Para seleccionar el filtro de paso bajo a 200 Hz, pulse el botón de selección de entrada Sub LPF en el menú de ajustes del sistema. Vuelva a pulsar el botón para regresar a la respuesta de frecuencia de rango completo. Pulse el botón de modo para salir del menú de ajustes del sistema.

## Configuración del preamplificador (cont.)

### Volumen progresivo



El 851E reduce automáticamente el volumen de forma progresiva al pasar al modo de reposo y lo aumenta al salir del modo de reposo. Para desactivar esta función, pulse el botón de selección de entrada Vol Ramp en el menú de ajustes del sistema y desactívela. Pulse el botón de modo para salir del menú de ajustes del sistema.

### Visualización del volumen



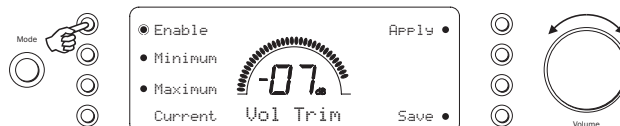
Para modificar la visualización del volumen entre decibelios (de -90 a 0 dB) y unidades de volumen arbitrarias (de 0 a 90 unidades), seleccione el botón de entrada Vol dB en el submenú Visualización para desactivar el volumen en decibelios. Pulse el botón de modo para salir del submenú.

### Corte de volumen

**Nota: El menú Corte de volumen está oculto si está activado el volumen fijo.**

Es posible ajustar los niveles relativos de las entradas mediante corte de ganancia, que permite ajustar cada una de ellas para que todas suenen igual en términos del volumen medio al pasar de una a otra. Seleccione la fuente con mayor volumen y recorte su nivel hasta igualar el nivel percibido medio de las demás. Repita este proceso si otras fuentes destacan también como más sonoras que la media.

Para establecer el corte de ganancia de entrada para cada fuente, mantenga pulsado el botón de entrada de la fuente relevante y, después, seleccione Vol Vol en el submenú:



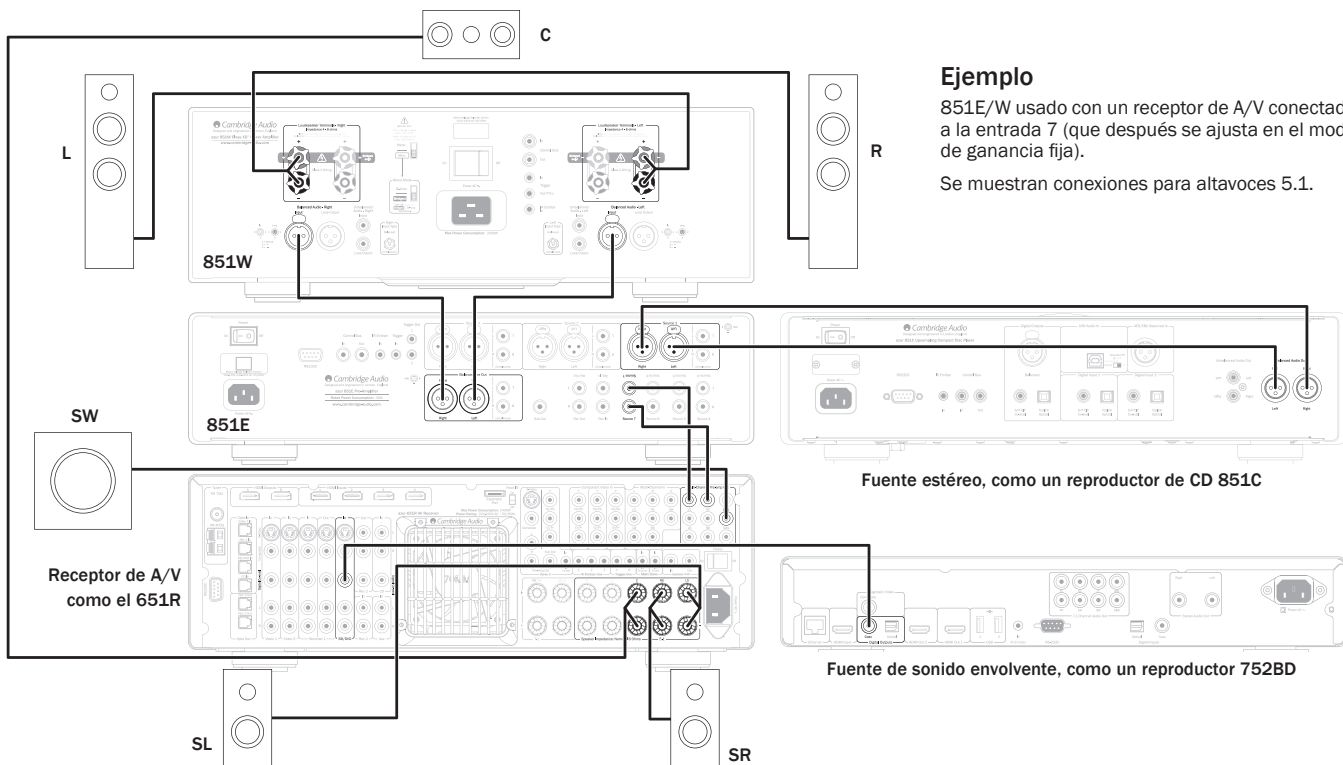
Pulse el botón Enable y utilice el control de volumen para ajustar la ganancia entre 0 y -12 dB (el rango disponible se restringe si se ajusta un volumen muy bajo). Pulse el botón Apply para escuchar provisionalmente los nuevos ajustes de ganancia, reajuste la ganancia en caso necesario y vuelva a pulsar el botón Apply. Pulse el botón Save para guardar y salir del submenú.

Al pulsar el botón Current se mostrará el valor de volumen actual. Es una función útil para ajustar un nuevo valor de ganancia y compararlo con el volumen actual.

Los otros dos ajustes establecen la ganancia del siguiente modo:

**Mínimo:** establece el valor mínimo de ganancia en -1 dB.

**Máximo:** establece el valor máximo de ganancia en -12 dB.



### Ejemplo

851E/W usado con un receptor de A/V conectado a la entrada 7 (que después se ajusta en el modo de ganancia fija).

Se muestran conexiones para altavoces 5.1.

## Volumen fijo

Es posible configurar cualquier entrada del 851E para ganancia fija. Cuando se selecciona esta entrada, la ganancia pasará automáticamente a este valor y no podrá ajustarse mediante el control de volumen. Esto puede ser útil con fuentes que tengan su propio control de volumen integrado (como algunos descodificadores, etc.)

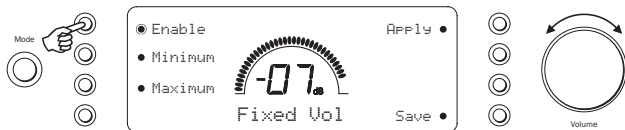
Además, esta función puede usarse para integrar un receptor de A/V que tenga salidas de preamplificador (como nuestros propios modelos 651R o 751R) con el 851E.

Las salidas de preamplificador delantero izquierdo y derecho del receptor de A/V se conectan con facilidad a cualquier entrada del 851E que desee y esta entrada se configura para ganancia fija. Después, el receptor de A/V se conecta a los distintos altavoces envolventes mientras el 851E/W alimenta los altavoces delanteros izquierdo y derecho.

Después, el 851E/W puede usarse para fuentes estéreo del modo normal para la máxima calidad sonora. Cuando se desee descodificar sonido envolvente, seleccione la entrada elegida para ganancia fija en el 851E. Ahora es posible usar el receptor de A/V para descodificar cualquiera de sus fuentes de sonido envolvente. Tendrá control del volumen de todos los canales y se desactivará el control de volumen del propio 851E.

Tal vez desee cambiar el nombre de la entrada de nivel fijo a "Modo AV" o similar en el 851E. Como la ganancia puede fijarse en cualquier valor, es fácil ajustar el nivel del 851E al de los demás canales A/V.

Para establecer un volumen fijo para una fuente, mantenga pulsado el botón de entrada de la fuente relevante y, después, seleccione Fixed Vol en el submenú:



Pulse el botón Enable y establezca la ganancia fija usando el control de volumen. Cuando una fuente tiene una entrada fija, el balance se ajusta siempre en neutro. Pulse el botón Apply para escuchar provisionalmente los nuevos ajustes de ganancia, reajuste la ganancia en caso necesario y vuelva a pulsar el botón Apply. Pulse el botón Save para guardar y salir del submenú.

Los otros dos ajustes establecen la ganancia del siguiente modo:

**Mínimo:** establece el valor mínimo de ganancia fija en -90 dB.

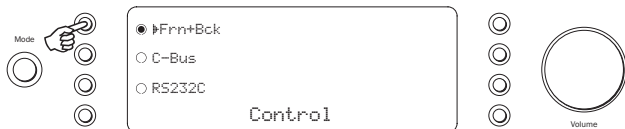
**Máximo:** establece el valor máximo de ganancia fija en 0 dB.

## Vol Clip

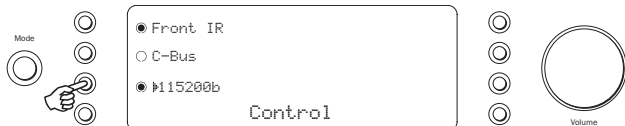
Se utiliza en combinación con el 851W a través del bus de control. El 851E reduce el volumen si hay una notificación de sobrecarga del 851W.

## Menú de control

Utilizado en combinación con sistemas de instalación personalizada o sistemas repetidores de IR, puede ser útil desactivar la función de IR desactivando IR. En el menú de ajustes del sistema, pulse el botón de selección de entrada de control para acceder al submenú. Al pulsar el botón de selección de entrada de control, alternará entre las opciones de IR: delantero, trasero, delantero + trasero y IR IC (desactivar el IR delantero y trasero). Pulse el botón de modo para salir del submenú.



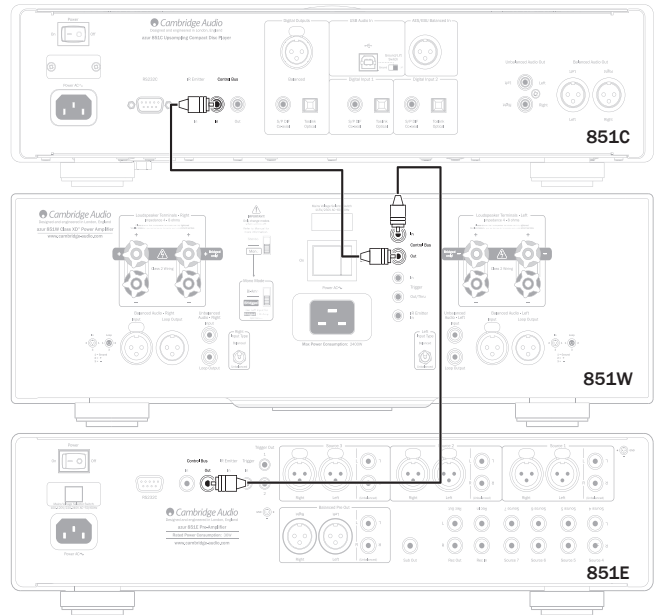
En el menú de ajustes del sistema, pulse el botón de selección de entrada de control para acceder al submenú. Al pulsar el botón de selección de entrada RS232C alternará entre las opciones de velocidad de transferencia de datos de 115.200 bits, 38.400 bits, 9.600 bits y RS232C (desactivado).



## Menú del dispositivo

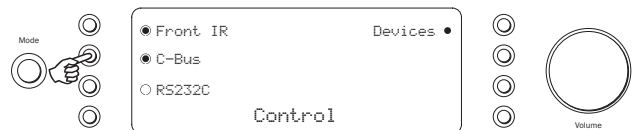
**Nota: El menú del dispositivo está oculto si el bus de control está desactivado.**

Al entrar/salir del modo de reposo, el 851E puede activar y desactivar automáticamente otros modelos Azur de Cambridge Audio conectados que tengan tomas para bus de control. Para que funcione esta característica, las unidades deben conectarse (ver el diagrama) mediante conectores RCA/phono. Las tomas para bus de control son de color naranja en los paneles traseros de cualquier modelo Azur compatible. Conecte la salida del bus de control del 851E a la entrada del bus de control en otro modelo Azur (como el 851W). Continúe la cadena con otros modelos Azur, si así lo desea.

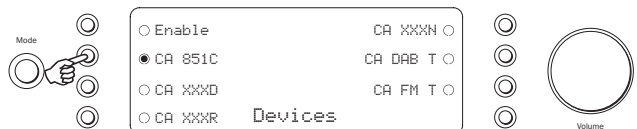


**IMPORTANTE:** Al realizar una conexión en cadena con otros modelos Azur a través del bus de control, el 851E debe ser la fuente de potencia principal o, de lo contrario, no funcionará.

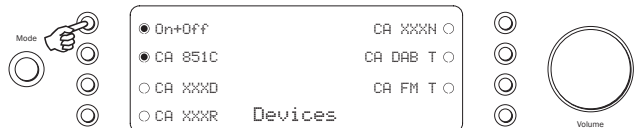
Primero active la función del bus de control. En el menú de ajustes del sistema, pulse el botón de selección de entrada de control para acceder al submenú y, después, pulse el botón de selección de entrada del bus de control para activar la función.



Pulse el botón de selección de entrada de dispositivo para acceder al submenú. Seleccione los modelos Azur conectados pulsando el botón de selección de entrada apropiado. Por ejemplo, CA xxxC para un reproductor de CD Azur (851C), CA xxxD para un DVD Azur, CA xxxR para un receptor de A/V Azur, SMx/xxxD para un Azur StreamMagic y DAC, etc.



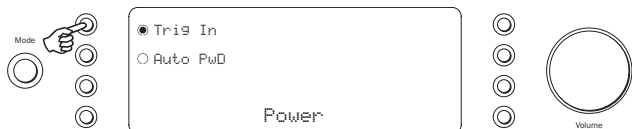
Pulse el botón de selección de entrada Enable para alternar entre las opciones de activado+desactivado (activa y pone en reposo todas las unidades Azur), desactivado (solo pone en reposo todas las unidades Azur), activado (solo activa todas las unidades Azur) o Enable (desactiva la función del bus de control).



Pulse el botón de modo para salir del submenú.

## Entrada de encendido

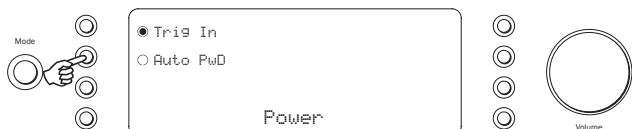
En el menú Ajustes del sistema, pulse el botón de selección de entrada de encendido para acceder al submenú. Pulse el botón de selección de entrada de encendido para activar la función.



Pulse el botón de modo para salir del submenú.

## Apagado automático (APD)

En el menú Ajustes del sistema, pulse el botón de selección de entrada de encendido para acceder al submenú. Al pulsar el botón de selección de entrada Apagado automático podrá alternar entre las opciones de 2 horas, 1 hora, 30 minutos, 15 minutos, 10 minutos, 5 minutos y Apagado automático (desactivado).



Pulse el botón de modo para salir del submenú.

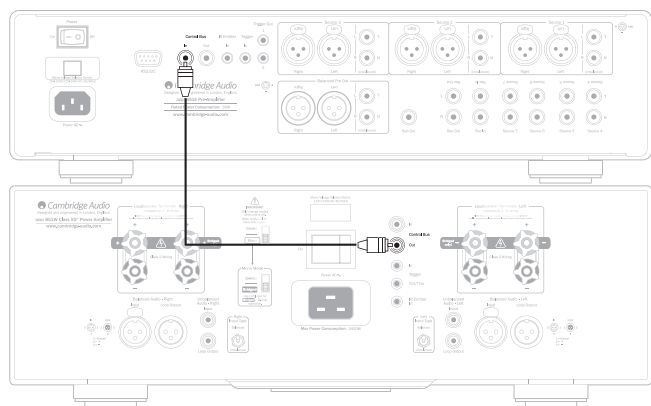
## CAP5: sistema de protección de cinco vías

Cambridge Audio ha desarrollado un sistema de protección patentado para garantizar la fiabilidad y larga duración de sus amplificadores.

Cuando se conectan el 851E y el 851W, el 851E puede detectar errores del 851W y se mostrará brevemente un aviso de error en la pantalla LCD del 851E.

Para ello, conecte la salida de bus de control del 851W a la entrada de bus de control del 851E.

### 851E



### 851W

Este sistema de protección consta de cinco métodos de protección principales:

#### 1. W Detección de DC - desviación DC

**Indicador:** la unidad se ha desactivado durante el funcionamiento.

**Descripción:** CAP5 protege a los altavoces si la salida del amplificador adopta una alta tensión constante (DC). Es una avería poco común, pero detectarla podría salvar sus carísimos altavoces.

**Solución:** gracias a la necesaria sensibilidad del circuito de protección DC, la sobrecarga del amplificador puede provocar la activación de la protección DC. Si se produce esta avería, apague la unidad, vuelva a encenderla y compruebe su funcionamiento con un nivel de volumen inferior. Si vuelve a producirse el error DC, póngase en contacto con el servicio técnico.

#### 2. W Sobretemperatura: detección de temperatura excesiva

**Indicador:** la unidad se ha desactivado durante el funcionamiento.

**Descripción:** CAP5 incluye detección de temperatura que monitoriza continuamente el calor generado por los transistores de salida. Si la temperatura monitorizada alcanza un nivel elevado (dentro de los límites de los dispositivos de salida), el amplificador pasará automáticamente al modo de fallo. Si la impedancia del altavoz es baja, la temperatura del amplificador puede aumentar con rapidez, ya que el amplificador trabaja más. Si el amplificador está instalado en un armario o están obstruidas las ranuras de ventilación, la detección de temperatura excesiva podría activarse/reactivarse tras un breve periodo de escucha.

**Solución:** la unidad no ha sufrido daños, aunque debe dejarse 15 minutos para que se enfríe antes de volver a encenderla.

#### 3. W Sobrecarga: detección de sobretensión/sobrecarga

**Indicador:** la unidad se ha desactivado durante el funcionamiento.

**Descripción:** CAP5 ofrece protección V/I monitorizando continuamente los transistores de salida para comprobar que funcionan dentro de su área operativa de seguridad (SOA). El SOA es una serie de límites establecidos por el fabricante del transistor de salida para garantizar la fiabilidad. V/I también protege al amplificador frente a cortocircuitos en los terminales del altavoz durante su uso.

**Solución:** el amplificador está usándose fuera de su ámbito de rendimiento. Reduzca el volumen. Compruebe también si hay un cortocircuito total o parcial entre los terminales de los altavoces.

**Nota:** si la indicación sigue igual y se utilizan varios altavoces en cada salida de altavoces, retire un par de altavoces y vuelva a intentarlo. Si se conectan demasiados altavoces a cualquier amplificador y la resistencia de carga se reduce demasiado, el amplificador sufrirá una sobrecarga. CAP5 detectará esta situación. Si la indicación sigue igual con una sola pareja de altavoces conectada, podría haber un fallo en uno o los dos altavoces.

#### 4. W Cortocircuito: detección de cortocircuitos

**Indicador:** cuando la unidad intenta salir del modo de reposo.

**Descripción:** durante el encendido, CAP5 realiza una comprobación en los terminales de los altavoces para ver si se ha producido por accidente un cortocircuito entre los terminales. Si la resistencia medida entre los terminales del altavoz es demasiado baja, la unidad permanecerá en el modo de reposo hasta que se haya eliminado el fallo y vuelva a intentar encenderla.

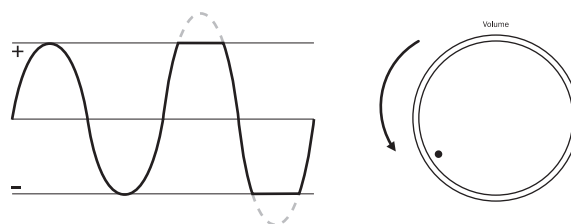
**Solución:** fallo relacionado con el usuario. Puede haber un cortocircuito entre los terminales del altavoz. Compruebe todas las conexiones del altavoz antes de intentar sacar la unidad del modo de reposo.

#### 5. W Sobrecarga: detección inteligente de sobrecarga

**Indicador:** el volumen se reduce automáticamente. Tenga en cuenta que esta función automática solo funcionará si se activa 'Vol Clipping' en el submenú Input.

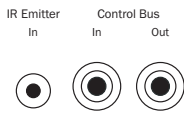
**Descripción:** CAP5 tiene la capacidad de detectar cuándo el amplificador comienza a sobrecargar su salida, lo que podría dañar los altavoces y deteriorar el sonido. La distorsión por sobrecarga se produce a altos niveles de volumen cuando la señal de salida supera brevemente la tensión máxima que puede ofrecer el amplificador, lo que provoca el aplanamiento de los picos de la señal. Cuando CAP5 detecta sobrecarga, el volumen se reducirá automáticamente hasta que CAP5 detecte una salida sin distorsiones.

La detección de sobrecarga está desactivada por defecto. Sin embargo, para activar la detección de sobrecarga, mantenga pulsado el botón Standby/On durante el encendido (mientras enciende la unidad con el interruptor de encendido del panel trasero). La unidad indicará esto con destellos de los LED de protección durante varios segundos.



## Usar instalación personalizada

El 851E presenta una entrada/salida de bus de control que permite que la unidad reciba eléctricamente órdenes no moduladas de control a distancia (lógica positiva, nivel TTL) y las envíe a otra unidad en caso necesario. Estas órdenes de control suelen ser generadas por sistemas multisala de instalación personalizada o sistemas de receptor IR remoto. Las tomas del bus de control se indican en color naranja.



También dispone de entrada del emisor IR que permite que la unidad reciba eléctricamente órdenes moduladas de control remoto IR. Las órdenes de esta entrada accionan solo la unidad y no se envían desmoduladas a la salida del bus de control.

También cuenta con un puerto RS232C que permite controlar el 851E con sistemas de instalación personalizada.



Además, la unidad presenta códigos de control/IR "directo", además de códigos de activación para algunas de sus funciones, que simplifican la programación de sistemas de instalación personalizada. Es posible acceder a órdenes directas especiales de encendido/apagado y enmudecimiento mediante el mando a distancia incluido para codificarlas en los sistemas de instalación personalizada, del modo siguiente:

1. Pulse y mantenga pulsado el botón Standby/On. El mando genera primero el comando de reposo (conmutación). Mantenga el botón pulsado; después de 12 segundos se generará una orden de encendido del amplificador. Si se mantiene pulsado el botón otros 12 segundos, se genera la orden de apagado.
2. Mantenga pulsado el botón Mute. El mando genera primero el comando de silencio (conmutación). Mantenga pulsado el botón y después de 12 segundos se genera la orden de activar silencio. Si se mantiene pulsado el botón otros 12 segundos, se genera la orden de desactivar silencio.

Puede encontrar la tabla completa de códigos y el protocolo RS232 para este producto en el sitio web de Cambridge Audio: [www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)

## Especificaciones técnicas

<b>Distorsión armónica total (+ ruido)</b>	< 0,00045% a 1 kHz < 0,00057% a 20 kHz
<b>Señal/ruido (no ponderada)</b>	< 110 dB < 90 dBu
<b>Respuesta de frecuencia</b>	10 Hz - 100 kHz ± 0,1 dB
<b>Cruce de banda a 1 kHz</b>	> 95 dB
<b>Aislamiento de entrada</b>	> 110 dB
<b>Salida máxima</b>	8 V rms sin balancear 8 V + 8 V rms balanceada
<b>Impedancia de salida</b>	100 ohmios (sin balancear o balanceada)
<b>Salida de subwoofer</b>	Plana o 200 Hz filtro de paso bajo Butterworth 2.º orden
<b>Consumo máx. de potencia</b>	36 W
<b>Controles de graves y agudos</b>	Tipo filtrado paramétrico Refuerzo/corte de bajos máx. ± 10 dB a 10 Hz Refuerzo/corte de agudos máx. ± 7,5 dB a 20 kHz
<b>Dimensiones (alto x ancho x fondo)</b>	115 x 430 x 385 mm (4.5 x 16.9 x 15.2")
<b>Peso</b>	8,1 kg

## Solución de problemas

### No hay corriente.

- Compruebe que el cable de alimentación CA esté bien conectado.
- Compruebe que la clavija esté bien introducida en el enchufe y que la unidad esté encendida.
- Compruebe el fusible del adaptador o del enchufe de alimentación.
- Compruebe que el interruptor de encendido/apagado en la parte posterior de la unidad esté encendido

### No hay sonido.

- Asegúrese de que la unidad no esté en el modo de reposo.
- Verifique que el componente fuente está bien conectado.
- Compruebe que REC IN no esté activado (a menos que necesite entrada de grabación).
- Verifique que los altavoces están bien conectados.
- Asegúrese de que la unidad no esté en el modo de silencio.
- Si utiliza una conexión balanceada, compruebe que haya seleccionado una entrada balanceada, que se indica mediante un anillo en torno al círculo del indicador de entrada en la pantalla

### No hay sonido en un canal

- Compruebe que el control de balance esté en la posición correcta.
- Compruebe las conexiones de los altavoces.
- Compruebe las interconexiones.

### Se oye un zumbido fuerte

- Compruebe si existe un fallo en los cables de tierra y conexión en el giradiscos o en el brazo de lectura.
- Asegúrese de que no hay interconexiones sueltas o defectuosas.
- Asegúrese de que la pletina/giradiscos no está demasiado cerca de la unidad.

### Imposible hacer o reproducir grabaciones en cinta

- Compruebe que Record In y Record Out estén conectadas correctamente.

### Los graves son débiles o la imagen estéreo es difusa

- Compruebe que los altavoces no estén cableados fuera de fase.

### El mando a distancia no funciona.

- Compruebe que las pilas no estén agotadas.
- Compruebe que no haya nada que bloquee el sensor del mando.
- Compruebe que no se haya desactivado el receptor IR en el menú del sistema.

Para más preguntas frecuentes, asesoramiento técnico e información para sacar el máximo partido a su 851E, visite el apartado Centro de soporte del sitio web de Cambridge Audio:

[www.cambridgeaudio.com/support.php](http://www.cambridgeaudio.com/support.php)

Póngase en contacto con su distribuidor para cualquier reparación (con o sin garantía).

Cambridge Audio es una marca de Audio Partnership Plc.  
Oficina registrada: Gallery Court, Hankey Place  
Londres SE1 4BB (Reino Unido)  
Registrada en Inglaterra con el n.º 2953313

[www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)

